



# GALERIA

SPRING 2020 EDITION | PHIÊN BẢN MÙA XUÂN 2020

Nghệ sĩ | Artist

**Hà Ninh Pham**

**Ngọc Nâu**

**Nghĩa Đặng**

**Oanh Phi Phi**

**Tammy Nguyễn**

**Thảo Nguyên Phan**

**Trần Minh Đức**

15 Nguyễn Ư Dĩ Street, Thảo Điền Ward, District 2, Hồ Chí Minh City, Vietnam

Email: [info@factoryartscentre.com](mailto:info@factoryartscentre.com)

Website: [www.factoryartscentre.com](http://www.factoryartscentre.com)

Phone: 84 (0)28 3744 2589

**Hà Ninh Pham** (sn. 1991) là một họa sĩ và nhà điêu khắc đến từ Hà Nội, Việt Nam. Tác phẩm của anh khai thác những cách thức mà chúng ta xây dựng hình dung về một lãnh thổ từ phương xa. Hà Ninh tốt nghiệp Thạc sĩ khoa Sáng Tác tại Học Viện Mỹ Thuật bang Pennsylvania, nơi anh nhận học bổng Trustee Full-tuition Scholarship, và Cử nhân khoa Hội Hoạ tại ĐH Mỹ Thuật Việt Nam. Anh nhận Huy Chương Bạc cuộc thi Tài Năng Trẻ Các Trường Nghệ Thuật năm 2015, và học bổng Murray Dessner Travel Award năm 2018. Hà Ninh đã tham gia lưu trú tại Skowhegan School of Painting and Sculpture, Yaddo, Wassaic Project, và Marble House Project. Tác phẩm của anh đã được triển lãm tại Hà Nội, Philadelphia và New York, và sẽ được đăng trên tạp chí New American Paintings số 141.

—

**Hà Ninh Pham** (b.1991) works primarily in drawing and sculpture. His work explores the way in which we construct an understanding of a territory from afar. Hà Ninh earned his MFA from the Pennsylvania Academy of Fine Arts, USA and his BA from the Vietnam University of Fine Arts, Hanoi, Vietnam. He was in residence at the Corporation of Yaddo (New York), Wassaic Project (New York), and Marble House Project (Vermont). Hà Ninh received the Silver Medal for Young Talents of Vietnamese Fine Arts Universities in 2015 and the Murray Dessner Travel Award in 2018. His work has been shown in New York, Philadelphia, USA; Hanoi, Vietnam, and will be included in the journal, 'New American Paintings issue 141'. He has just returned to Vietnam to live and work.



### **C1 [chòi canh]**

2017

than chì, than, màu crayon, acrylic và cắt dán trên giấy  
91,44 x 93,98 cm

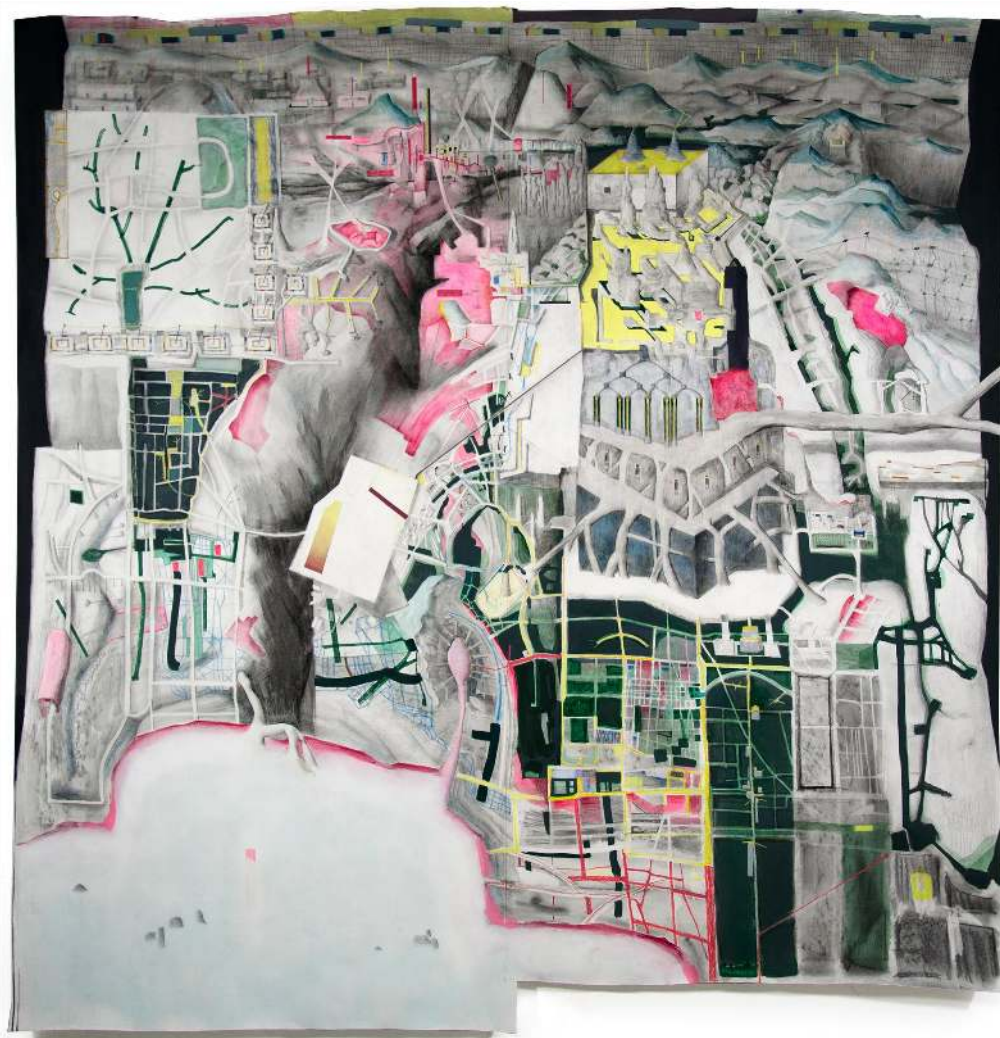
Độc bản

### **C1 [guard tower]**

2017

graphite, charcoal, crayon, acrylic and collage on paper  
91,44 x 93,98 cm

Unique



**B5 [Pháo Đài Sáp]**

2018

than chì, màu dầu pastel và acrylic trên giấy

220,98 x 208,28 cm

Độc bản

**B5 [Wax fortress]**

2018

graphite, oil pastel and acrylic on paper

220,98 x 208,28 cm

Unique

Sinh năm 1989, tại Thái Nguyên, **Ngọc Nâu** là nghệ sĩ đa phương tiện, tốt nghiệp khoa Lịch sử – Phê bình Mỹ thuật, ĐH Mỹ thuật Việt Nam. Thực hành của cô trải dài từ ảnh động, nhiếp ảnh collage, tới trình chiếu video, hologram và augmented reality. Ngọc Nâu đã tham gia nhiều triển lãm và dự án nghệ thuật tại Nhật Bản, Hồng Kông, Bắc Ireland, Hàn Quốc, Anh, Canada, Singapore và Việt Nam. Các triển lãm tiêu biểu của cô bao gồm: ‘South Wind Rises Asia-Pacific Contemporary Art Exhibition’, Trung tâm giáo dục Nghệ thuật Đài Loan (2018); ‘Asian Diva: The Muse and The Monster’, Bảo tàng nghệ thuật Seoul (2017); ‘In Search of Miss Ruthless’, Para Site, Hồng Kông (2017); ‘Technophobe’, The Factory, TP. HCM (2016); ‘Art Together With The Town’, Koganecho Bazaar, Nhật Bản (2015) v.v.

--

Born in 1989, in Thai Nguyen, **Ngọc Nâu** is a multimedia artist who graduated from the Vietnam Fine Art University, majoring in Art History and Criticism. Her work spans from the moving images, video projection, hologram projection, to augmented reality and collage photography. Ngọc Nâu has participated in various exhibitions and art projects in Japan, Hong Kong, Northern Ireland, Korea, England, Canada, Singapore and Vietnam. Select exhibitions include: ‘South Wind Rises Asia-Pacific Contemporary Art Exhibition’, Taiwan Art Education Center, Taiwan (2018); ‘Asian Diva: The Muse and The Monster’, Seoul Museum of Art, Seoul (2017); ‘In Search of Miss Ruthless’, Para Site, Hong Kong (2017); ‘Technophobe’, The Factory Contemporary Arts Center, HCMC (2016); ‘Art Together With The Town’, Koganecho Bazaar, Japan (2015) etc.





**Kí ức Gia đình (series)**

2018

Khắc trên ảnh in lên mica, đèn LED, khung gỗ

85,5 x 60,5 cm (đóng khung)

Độc bản

**Family Memories (series)**

2018

Digital print with engraving on perspex,

LED light, wooden frame

85,5 x 60,5 cm (framed)

Unique



**Kí ức Gia đình (series)**

2018

Khắc trên ảnh in lên mica, đèn LED, khung gỗ  
85,5 x 60,5 cm (đóng khung)

Độc bản

**Family Memories (series)**

2018

Digital print with engraving on perspex,  
LED light, wooden frame

85,5 x 60,5 cm (framed)

Unique

**Nghĩa Đặng** (sn. 1994) là một nghệ sĩ thị giác trẻ nhận được ‘Distinguished Scholarship’ (học bổng dành cho sinh viên xuất sắc) tại Học viện Nghệ thuật Chicago, Mỹ (2015–2018). Anh đã tốt nghiệp Cử nhân Nghệ thuật (2018) tại học viện này. Cho đến nay, trọng tâm trong thực hành của anh đều xoay quanh những mối liên hệ phức tạp giữa nội cảnh và ngoại cảnh, thực tại và sức tưởng tượng của tâm trí, và những tương quan quyền lực của xã hội ngày nay. Thông qua trải nghiệm cá nhân, anh muốn chất vấn những điều lẫn trốn trong khoảng trung chuyển giữa thân mật và xa cách, sự hé lộ và ẩn giấu. Đặng thường sử dụng đa dạng chất liệu, kết hợp với các vật thể được tìm thấy nhằm khơi gợi sự tò mò về hiện diện/ý nghĩa sẵn có của chúng và thể nghiệm cách chúng đối thoại với nhau. Tác phẩm của anh hầu hết là những tổ hợp (assemblage) 2 chiều, 3 chiều, nhiều kích cỡ, tận dụng mọi ngóc ngách của không gian triển lãm để đưa ra nhiều đề xuất tương tác gần gũi và thuyết phục đối với ‘người quan sát’. Một số triển lãm nhóm tiêu biểu của anh gồm: ‘Đục Đầy/Lấp Rỗng’, 2017, Nhà Sàn Collective, Hà Nội, Việt Nam; ‘-Ology’, 2017, Sullivan Gallery, Chicago, IL, Hoa Kỳ.

---

**Nghĩa Đặng** (b. 1994) is a young artist who's received the ‘Distinguished Scholarship’ from the Art Institute of Chicago, USA (2015–2018). He received a Bachelor of Arts (2018) from this school. Up until this point, the focus of his practice revolves around the intricate relationship between the interior and exterior, reality and the mind's imaginations, and power relations in today's society. Through personal experiences, he wants to question what's hidden in the transition between intimacy and distance, revelation and concealment. Đặng often use a wide variety of materials, combined with found objects in order to create curiosity about the presence/meaning existing in them and experimenting with the way they communicate with each other. Most of his artworks are assemblage of 2 dimensions, 3 dimensions, various sizes, utilizing all corners of the exhibition space in order to propose multiple intimate and persuasive interactions with ‘the observer’. A few of his select group exhibitions include: ‘Đục Đầy/Lấp Rỗng’, 2017, Nhà Sàn Collective, Hanoi, Vietnam; ‘-Ology’, 2017, Sullivan Gallery, Chicago, IL, USA.





### **Hộp của người bảo hộ**

2018

Bìa các tông, gỗ, đất sét

31 x 22 x 24 cm

Độc bản



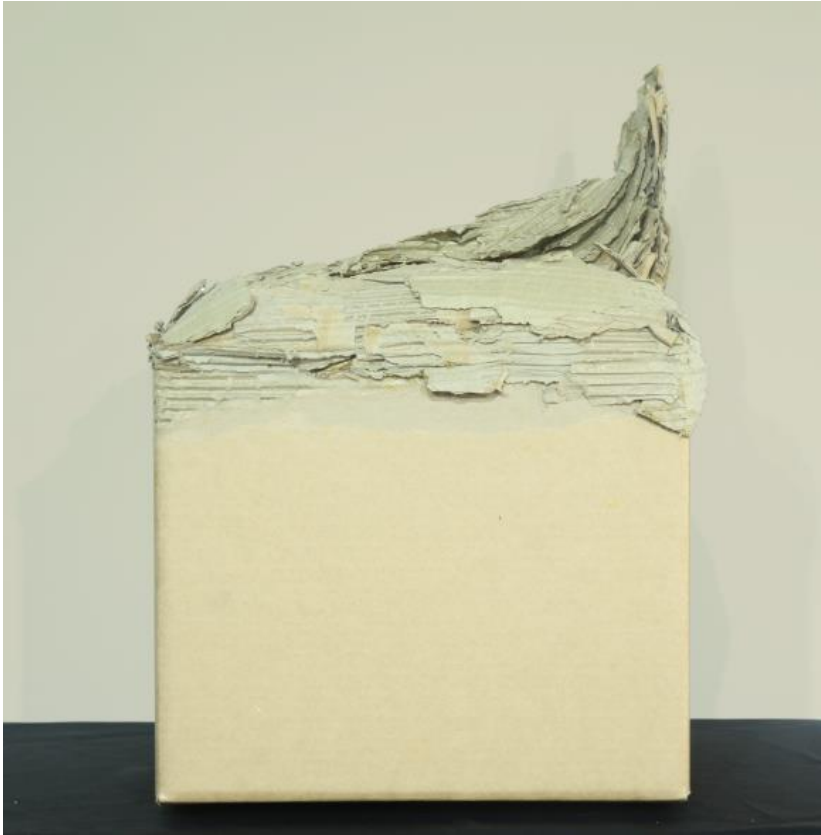
### **Box of Protector**

2018

Cardboard, wood, clay

31 x 22 x 24 cm

Unique



**Hộp của những mảnh xương**

2018

Bìa các tông, gỗ, vải được tìm thấy, đất sét

31 x 26 x 46 cm

Độc bản



**Box of Aching Bones**

2018

Cardboard, wood, found fabrics, clay

31 x 26 x 46 cm

Unique

Sinh năm 1979 tại Houston (Mỹ), **Oanh Phi Phi** nhận bằng Cử nhân nghệ thuật tại trường Parsons School of Design (2002) và bằng Thạc sỹ Nghiên cứu Nghệ thuật tại trường ĐH Complutense Madrid (2012). Năm 2004, cô nhận học bổng Fulbright Grant, nghiên cứu về hội họa sơn mài tại Hà Nội, và kể từ đó, sơn mài Việt Nam trở thành yếu tố cốt lõi trong thực hành của cô. Oanh Phi Phi quan tâm tới khả năng của sơn mài như một chất liệu nghệ thuật để truyền tải kí ức và phản tư; để nghiên cứu và truy vấn những lý thuyết về hình ảnh; và để mở rộng những thử nghiệm cả về kích thước lẫn phương pháp sản xuất tác phẩm. Các triển lãm gần đây của Oanh Phi Phi bao gồm: 'Trees of Life: Knowledge in Material' ('Cây đời: Kiến thức qua Chất liệu'), Trung tâm Nghệ thuật đương đại NTU, Singapore, 2018; 'Radiant Material, Pro Se' ('Ngôn ngữ Rạng rỡ'), National Gallery Singapore, 2017; 'Toả', Trung tâm Nghệ thuật đương đại Vincom, Hà Nội, 2017; 'Ranh giới Vô định', Heritage Space, Hà Nội, 2017. Oanh Phi Phi hiện sinh sống và làm việc tại Đà Nẵng.

--

Born in Houston in 1979, **Oanh Phi Phi** received her BFA at Parsons School of Design (2002) and a Masters in Art and Investigation at the University of Madrid Complutense (2012). In 2004, she received a Fulbright Grant to research lacquer painting in Hanoi. Since then, Vietnamese lacquer has become central to her work, which focuses on its potential as a painting medium to convey memory or reflection, examine current theories of the image and expand into more experimental methods and scale. Recent exhibitions include: 'Trees of Life: Knowledge in Material', NTU Centre for Contemporary Art, Singapore, 2018; 'Radiant Material, Pro Se', National Gallery Singapore, 2017; 'The Foliage', Vincom Centre for Contemporary Art, Hanoi, 2017; 'Undefined Boundaries', Heritage Space, Hanoi, 2017. Oanh Phi Phi currently lives and works in Danang.



**Canopic Jar 1**

(tạm dịch: Bình canopic 1)

2007 - 2009

Sơn ta với bột màu và lá nhôm, bạc, vàng trên gỗ

50 x 70 x 4 cm

**Canopic Jar 1**

2007 - 2009

Natural Sơn ta resin

with pigments and gold, silver, and aluminum leaf on wood

50 x 70 x 4 cm





**Study for Specula 7a**

(tạm dịch: Phác thảo dẫn đến Specula 7a)

2007 - 2009

Sơn ta với bột màu và vàng, bạc, lá nhôm trên tấm nhôm-nhựa ép

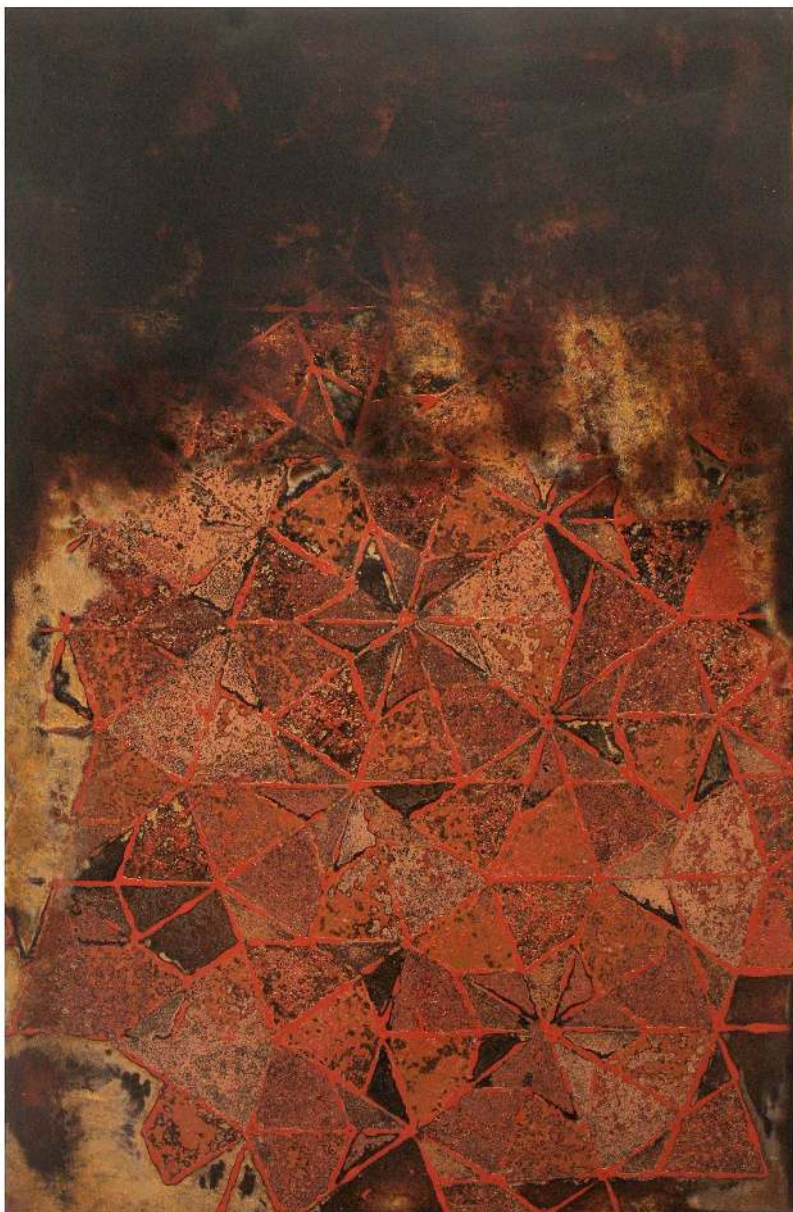
35,5 x 44,5 x 4,5 cm

**Study for Specula 7a**

2007 - 2009

Sơn ta resin with pigment and gold, silver,  
and aluminum leaf on pressed aluminum-plastic board

35,5 x 44,5 x 4,5 cm



**Study for Specula 8**

(tạm dịch: Phác thảo dẫn đến Specula 8)

2007 - 2009

Sơn ta với bột màu và vàng, bạc, lá nhôm trên tấm nhôm-nhựa ép

47 x 30 x 4,5 cm

**Study for Specula 8**

2007 - 2009

Sơn ta resin with pigment and gold, silver, and aluminum leaf on pressed aluminum-plastic board

47 x 30 x 4,5 cm





**Study for Specula 2**

(tạm dịch: Phác thảo dẫn đến Specula 2)

2007-2009

Sơn ta với bột màu và vàng, bạc, lá nhôm trên gỗ

80 x 100 x 4,5 cm

**Study for Specula 2**

2007-2009

Sơn ta resin with pigment and gold, silver,  
and aluminum leaf on wood

80 x 100 x 4,5 cm



## OTHER WORKS / CÁC TÁC PHẨM KHÁC

### **Study for Specula 4**

(tạm dịch: Phác thảo dẫn đến Specula 4)

2007 - 2009

Sơn ta tự nhiên với bột màu, và lá nhôm, bạc, vàng  
trên tấm epoxy sợi thủy tinh gia cố

46 x 46 x 5,5 cm

### **Study for Specula 4**

2007 - 2009

Natural Sơn ta resin with pigments and gold, silver, and  
aluminum leaf on fiberglass reinforced epoxy board

46 x 46 x 5,5 cm



**Tammy Nguyễn** (sn. 1984, New York) là nghệ sĩ đa phương tiện thực hành với hội họa, in lụa và làm sách. Giao thoa các thực tế địa chính trị với đa dạng yếu tố giả tưởng, phương pháp sáng tạo của Tammy tiếp cận những câu chuyện lịch sử ít được biết đến – thông qua quá trình kết hợp các trần thuật mang tính huyền thoại với ngôn ngữ của nghệ thuật thị giác. Cô là người sáng lập nhà in độc lập Passenger Pigeon Press, là nơi hội tụ thành quả của các nhà khoa học, phóng viên, người viết sáng tạo và nghệ sĩ, từ đó phát triển các dự án đa ngành. Sinh ra tại San Francisco, Tammy nhận bằng Cử nhân Mỹ Thuật từ trường Cooper Union vào năm 2007. Một năm sau đó, cô nhận học bổng Fulbright để nghiên cứu về nghệ thuật sơn mài ở Việt Nam, nơi cô dành ba năm tiếp theo làm việc tại một công ty gốm sứ. Năm 2013 cô nhận bằng Thạc sĩ Mỹ Thuật từ ĐH Yale, và năm 2014, học bổng từ quỹ Van Lier từ Wave Hill. Tammy đã từng triển lãm tại Bảo tàng Rubin, Bảo tàng Mỹ Thuật TP.HCM, Bảo tàng Bronx và một số địa điểm khác. Tác phẩm của cô được lưu trữ trong bộ sưu tập của ĐH Yale, Bảo tàng nghệ thuật Philadelphia, Thư viện MIT, Bảo tàng nghệ thuật Seattle, Thư viện trung tâm nghệ thuật Walker và Thư viện của Bảo tàng nghệ thuật đương đại MOMA.

---

**Tammy Nguyễn** (b. 1984, New York) is a multimedia artist whose work spans painting, drawing, silkscreen and book making. Intersecting geopolitical realities with fiction, her practice addresses lesser-known histories through a blend of myth and visual narrative. She is the founder of 'Passenger Pigeon Press', an independent press that joins the work of scientists, journalists, creative writers, and artists to create politically nuanced and cross-disciplinary projects. Born in San Francisco, Nguyen received a BFA from Cooper Union, NYC, in 2007. The year following, she received a Fulbright scholarship to study lacquer painting in Vietnam, where she remained and worked with a ceramics company for three years thereafter. Nguyen received an MFA from Yale University in 2013 and was awarded the Van Lier Fellowship at Wave Hill, USA, in 2014. She has exhibited at the Rubin Museum, NYC; The Fine Arts Museum of Ho Chi Minh City and the Bronx Museum, NYC, among others. Her work is included in the collections of Yale University, the Philadelphia Museum of Art, MIT Library, the Seattle Art Museum, the Walker Art Center Library, and the Museum of Modern Art Library, USA.



**Người là Bông, Bông**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim loại trên giấy  
trải dài trên các tấm gỗ

152 x 183 cm

**He is Flower, Flower**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal leaf on paper  
stretched over wood panels

152 x 183 cm



**Sao Ta Chẳng thể Với tới Người?**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim loại trên giấy  
trải dài trên các tấm gỗ

91 x 61 cm

**Why Can't I Touch You?**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal leaf on paper  
stretched over wood panels

91 x 61 cm





**Tiếng Vọng từ đỉnh Mont Blanc du Tacul,  
vùng Nusantara**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim loại  
trên giấy trải dài trên các tấm gỗ  
183 x 152 cm

**Echo of Mont Blanc du Tacul of Nusantara**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal leaf on  
paper stretched over wood panels  
183 x 152 cm





**Rồi Nàng Trở thành Ai**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim loại  
trên giấy trải dài trên các tấm gỗ  
91 x 61 cm

**And Then She Became Ai**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal leaf  
on paper stretched over wood panels  
91 x 61 cm



**Ai Nguyễn Ai**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim loại  
trên giấy trải dài trên các tấm gỗ  
40 x 50 cm

**Ai Cursed Ai**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal leaf on  
paper stretched over wood panels  
40 x 50 cm



## OTHER WORKS / CÁC TÁC PHẨM KHÁC



**Trước cái Va, Va**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim loại  
trên giấy trải dài trên các tấm gỗ  
15 x 20 cm

**Before the Touch, Touch**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal leaf  
on paper stretched over wood panels  
15 x 20 cm



**Trong Trạng thái Hoàn hảo**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và  
lá kim loại trên giấy trải dài  
trên các tấm gỗ

183 x 152 cm

**In Perfect Conditions**  
**from the series 'The Gazing Pool for**  
**Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and  
meta leaf on paper stretched over wood  
panels

183 x 152 cm





**Ta Thấy Người, Chính Người**  
**thuộc series 'Hồ ái kỷ của Ai và Ai'**

2019

Màu nước, sơn vinyl, màu pastel và lá kim  
loại trên giấy trải dài trên các tấm gỗ  
40 x 50 cm

**I See You, You**  
**from the series 'The Gazing Pool for Who and Ai'**

2019

Watercolor, vinyl paint, pastel, and metal  
leaf on paper stretched over wood panels  
40 x 50 cm

**Thảo Nguyên Phan** (sn. 1987, TP. Hồ Chí Minh) là nghệ sĩ thị giác đến từ TP. Hồ Chí Minh. Qua văn chương, triết học và cuộc sống thường ngày, Nguyên quan sát và tìm hiểu những mơ hồ trong lịch sử, truyền thống và phong tục xã hội, qua đó đặt câu hỏi và thách thức những giới hạn trong nghệ thuật đương đại Việt Nam. Tốt nghiệp xuất sắc từ trường Nghệ thuật Lasalle Singapore năm 2009, 4 năm sau Thảo Nguyên Phan tốt nghiệp Thạc sĩ Nghệ thuật chuyên ngành Hội họa của Học viện Nghệ Thuật Chicago (SAIC). Hiện nay, ngoài việc hoạt động như một nghệ sĩ đa phương tiện, Thảo Nguyên còn là thành viên đồng sáng lập nhóm Lao động Nghệ thuật (Art Labor) cùng với Trương Công Tùng và Arlette Quỳnh-Anh Trần, với các dự án nghệ thuật liên ngành đi đôi với việc hỗ trợ cộng đồng địa phương. Hiện tại, Thảo Nguyên đặc biệt quan tâm tới việc mở rộng khái niệm “theatrical fields” (tạm dịch: miền sân khấu) qua các thực hành trình diễn cử chỉ và hình ảnh chuyển động. Cô đã triển lãm rộng rãi tại Đông Nam Á, và năm 2016 đã nhận giải thưởng của chương trình The Rolex Mentor and Protégé Arts Initiative, cũng như hỗ trợ chuyên môn từ Joan Jonas – nghệ sĩ trình diễn và video lừng danh thế giới, hiện đang sinh sống và làm việc tại New York.

--

**Thảo Nguyên Phan** (b. 1987, Ho Chi Minh City) has pushed the boundaries of contemporary art in Vietnam. Through literature, philosophy and daily life, she observes ambiguous issues in social convention, history and tradition. An honours graduate from Singapore's Lasalle College of the Arts in 2009, four years later Thảo Nguyên Phan received an MFA in Painting and Drawing from the School of the Art Institute of Chicago (SAIC). Today, in addition to her work as a multimedia artist, she has joined forces with artist Trương Công Tùng and curator Arlette Quỳnh-Anh Trần to form Art Labor. This collective explores cross-disciplinary practices and develops art projects that will benefit the local community. Thảo Nguyên Phan is expanding her “theatrical fields”, including what she calls ‘performance gesture’ and moving images. She has exhibited widely in Southeast Asia and is a 2016-2017 Rolex Protégée, mentored by internationally acclaimed, New York-based, performance and video artist, Joan Jonas.



### **Sợi chỉ**

**thuộc series 'Những đứa trẻ buổi trưa'**

2016 - vẫn tiếp tục

Sơn dầu trên mặt sau phim chụp X-quang

30 x 35 cm (đóng khung)

Độc bản

### **The Thread**

**from the series 'Siesta Children'**

2016 - ongoing

Oil on x-ray film backings

30 x 35 cm (framed)

Unique



**Lấp lánh**

**thuộc series 'Những đứa trẻ buổi trưa'**

2016 - vẫn tiếp tục

Sơn dầu trên mặt sau phim chụp X-quang

53 x 45 cm (đóng khung)

Độc bản

**The Spark**

**from the series 'Siesta Children'**

2016 - ongoing

Oil on x-ray film backings

30 x 35 cm (framed)

Unique



**Trần Minh Đức** (sn. 1982, TP.HCM) là nghệ sĩ thị giác hiện đang sinh sống và làm việc tại Sài Gòn. Đức tìm thấy cảm hứng sáng tác trong những tương tác giữa cái cá nhân và cái tập thể, giữa tính địa phương và tính ngoại lai. Thực hành nghệ thuật của anh tra vấn ‘tính Việt Nam’ trong mối tương quan với cấu trúc đương đại đầy phức điệu. Đức tốt nghiệp khoa Hội Hoạ, trường Cao Đẳng Văn Hoá Nghệ Thuật TP. HCM. Tác phẩm của anh trải dài từ nghệ thuật trình diễn, nhiếp ảnh, collage tới in ấn và sắp đặt; nhằm khám phá những ký ức tập thể, những lưu trữ văn hoá thông qua việc đào sâu vào những dòng tự sự lịch sử, ảnh hưởng của chủ nghĩa thực dân và chủ nghĩa đế quốc, cũng như tác động lâu dài của chiến tranh và những cuộc di dân. Đức nhận hũ từ Asian Cultural Council NYC năm 2015 và lưu trú từ tháng 3 đến tháng 7 năm 2017. Anh đã tham gia vào chương trình AIR tại Tokyo TWS 2011, Nagasaki Japan 2015, Phnom Penh Cambodia SaSaArt Project 2015, Paris France Béton Salon 2016, Art in General NYC USA 2017, Seoul Korea Haenghwatang 2018, Jeju Culture Space Yang 2019. Những triển lãm đáng lưu ý của anh bao gồm: ‘Two Headed Raincoat’, Haenghwatang, Seoul, Hàn Quốc; ‘indexmakers’, Le 19 Crac, Montbéliard, Pháp (2018); Art In FLUX và La Maison d’Art, NYC, Mỹ (2017); ‘Anywhere but Here’, Bétonsalon – Centre for Art and Research, Paris, Pháp (2016); ‘happiness lies beyond the clouds’, Sàn Art, TP. HCM, Vietnam (2016) v.v

---

**Trần Minh Đức** (b. 1982, HCMC) is a visual artist born and lives in Saigon. Đức is interested in the interactions between the collective and the individual, the local and the foreign. His practice interrogates what it means to be Vietnamese in the complex fabric of contemporaneity. He graduated from the painting department of the College of Culture and Arts of Ho Chi Minh City. His work spans performance, photography, collage, printmaking and installation, exploring notions of collective memory and cultural archives through investigating historical narratives, the effects of colonialism and imperialism, and the lasting impacts of war and migration. He received fellowship of Asian Cultural Council NYC in 2015 and was in residence at Art in General from March–July 2017. He has also participated in AIR programs in Tokyo TWS 2011, Nagasaki Japan 2015, Phnom Penh Cambodia SaSaArt Project 2015, Paris France Béton Salon 2016, Art in General NYC USA 2017, and Seoul Korea Haenghwatang 2018, Jeju Culture Space Yang 2019. Select notable exhibitions include: ‘Two Headed Raincoat’, Haenghwatang, Seoul, Korea; ‘indexmakers’, Le 19 Crac, Montbéliard, France (2018); Art In FLUX and La Maison d’Art, NYC, USA (2017); ‘Anywhere but Here’, Bétonsalon – Centre for Art and Research, Paris, France (2016); ‘happiness lies beyond the clouds’, San Art, HCMC, Vietnam (2016) etc.



### **Đáp đất Nơi Nao, đáp đất tại một chiếc Hồ Chưa Biết Tên**

2013

In kĩ thuật số trên mica, đèn neon, hộp gỗ

4 tác phẩm đơn vị (đóng khung):

tác phẩm 1: 98,5 x 95,5 cm;

tác phẩm 2: 98,5 x 136,5 cm;

tác phẩm 3: 98,5 x 143,5 cm;

tác phẩm 4: 98,5 x 87,5 cm

4 phiên bản + 1 phiên bản nghệ sĩ

### **A Land at a Not Yet Known City Pond**

2013

Digital C-print on perspex, neon light, wooden box

4 components (framed):

1st component: 98,5 x 95,5 cm;

2nd component: 98,5 x 136,5 cm;

3rd component: 98,5 x 143,5 cm;

4th component: 98,5 x 87,5 cm

4 ed. + 1 AP